

胴体上面図
FUSELAGE TOP VIEW

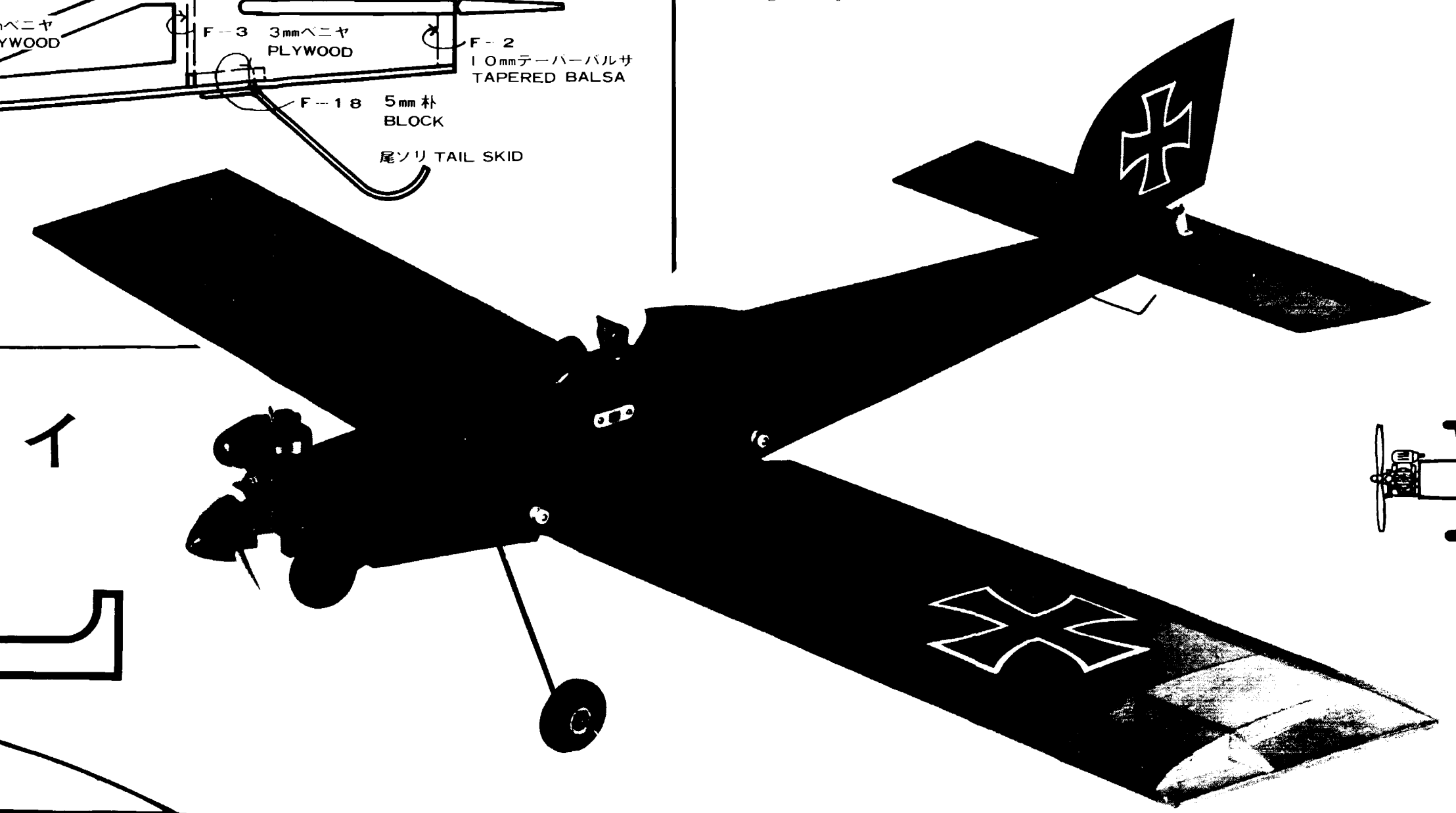
主翼上面図
WING TOP VIEW

尾翼上面図
STAB TOP VIEW

胴体側面図
FUSELAGE SIDE VIEW

全長 LENGTH 985 mm
全幅 SPAN 1300 mm
主翼面積 AREA 28 dm²
全備重量 WEIGHT 1400~1600 g
エンジン ENGINE 20
RCメカ RADIO 3~4 ch

PILOT RCスポーツモデル ダスボックスフライ Das Box Fly series 20L



プラスチックフィルムの張り方

プラスチックフィルムを張るには特別な工具はいりませんが、次のようなものを用意してください
●一般家庭用アイロン (できれば小型アイロンの方がよい) ●ドライヤー ●カッターナイフなどを用意します。フィルムを張る前に、機体を洗いサトウペーパーで丁寧に仕上げてください。
まず、主翼の下面より先に付けて張ります。フィルムを翼の大ききより5mm大きく切り、ラバーをはがし、翼の上におきます。フィルムを張るところをアイロンの先でくっつけてゆきます。次に前縁を軽く翼の表面をなぞるようにしながらシールしてゆきます。
これでフィルムを収縮させる作業ができました。ドライヤーで翼の中央より熱を加えて収縮させてゆきます。全体が、たるみもしわもなく収縮したら、もう一度、アイロン又はドライヤーをかけ、熱がさめない内に表面をやわらかい布をあてて圧着し、端の部分をカッターナイフで切り取り、翼裏、胴体も主翼と同じようにフィルムを張った後、胴体の切り込みに水平尾翼、垂直尾翼、の順で接着します。この時、接着する部分のフィルムは切り取ってください。

This model can best be finished the heat shrink (iron-on) plastic films such as Solar Film or Monokote. The following instructions may be of help when covering your Das Box Fly. The film can easily be applied to your model using a household iron preferably a travel iron, a hair dryer, and an X-Acto knife. Sand the entire model with fine sandpaper to eliminate all surface roughness and any projections. Cover the center section of the wing first then the left and right panels. Cut a piece of film about one inch larger all the way around than the section being covered. Peel the backing sheet and place the film adhesive side toward structure. Tack the edge of the film all the way around the section being covered. You are now ready to shrink the film. Using a dryer or heat gun, shrink from the center to the outer edges until all wrinkles disappear. Cut away excessive film and seal the edge down with the iron. Glue stabilizer, fin, and tail skid to the fuselage after trimming the film from the waste areas to be joined.

ラジコン飛行機はルールを守って安全に飛ばそう!!

ラジコン飛行機を飛ばす場合は必ず下記の事を守って事故や他の人の迷惑にならないよう注意しましょう。
●電線からのエンジン始動はやめてください。
●機体は完全に整備して、安全を確認してください。
●エンジンには必ず、マフラーを取り付けてください。
●エンジン機を飛ばす場合は安全指導員の指示にしたがい必ず助手をつけ一人で飛ばすのはやめましょう。
●一般民家や建物の上空、及び人の頭上への飛行はやめてください。
●他の人の飛行を邪魔しないよう注意しましょう。又、飛行場をきれいに掃除してからかえりましょう。
●エンジン機を飛ばす場合は必ず、ラジコン保険に加入してください。

- Always fly safely and observe the following rules.
- ① Maintain the model in good condition and always inspect the equipment, servos, pushrods, clevises, horns, etc. prior to each flying session.
 - ② Fly with a muffler.
 - ③ Always fly with a qualified assistant until you become proficient.
 - ④ Do not fly over buildings or people.
 - ⑤ Clean up the area after each flying session.
 - ⑥ Obtain an FCC station license for your radio equipment.
 - ⑦ Insure yourself against any damage you might do while flying your model either through membership in the Academy of Model Aeronautics or your own personal liability insurance.
 - ⑧ Always observe the rules of common sense and safety.

重心位置

重心位置は、前縁より70~80mm (30%前後) になるように調整します。図の位置に各メカを組み込んで重心位置があわない場合はバッテリーを前後に移動させるか、バランスウェイト (おもり) をのせて調整してください。

The center of gravity range should be approximately 30% of the wing cord as measured from the leading edge. If the center of gravity does not fall within 70 to 80mm from the leading, add weight or shift equipment as necessary to balance within this range. A center of gravity out of these limits could cause your model to be unstable and either very difficult or impossible to fly properly.

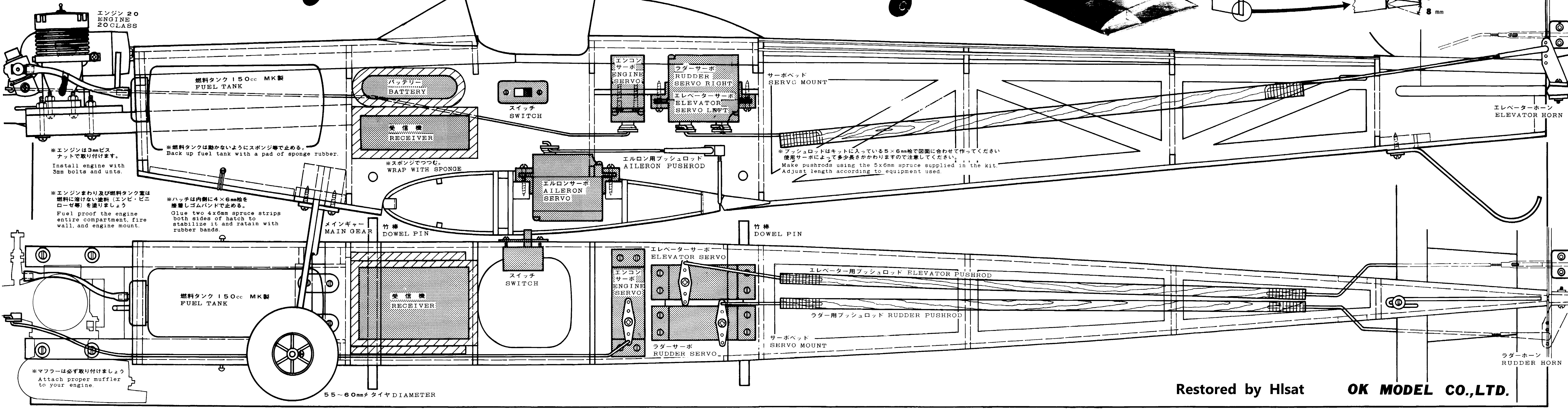
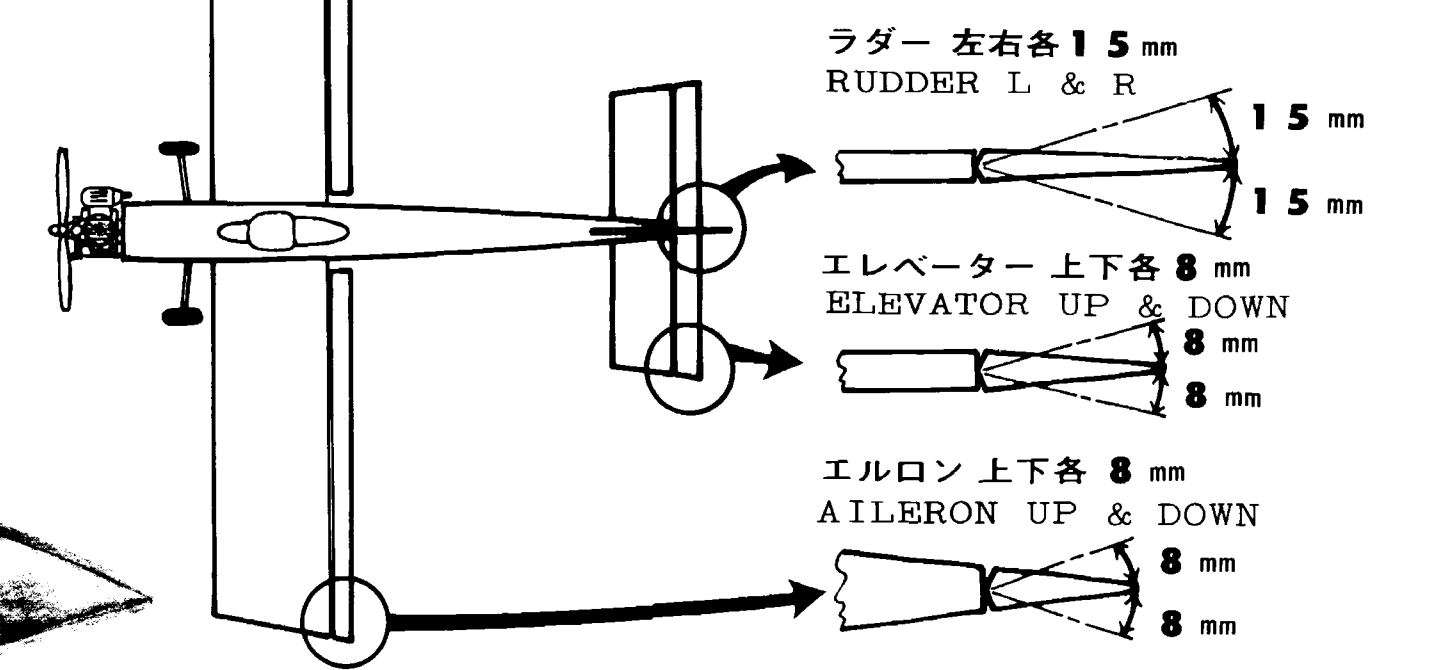
接着剤の使いわけ

胴体や主翼接合部などのベニヤ板の接着は必ずエポキシ系接着剤を使用してください。特にエンジンマウント、メインギア取り付け台、尾ソリ取り付け台、垂直、水平尾翼の接着は接着剤をたっぷり使って糊立ててください。

Use epoxy glue for bonding all plywood joints. Model airplane glue or white glue may be used for the other parts if desired. Apply plenty of epoxy in the engine mount main gear, tail skid and tail group areas.

舵角の調整

エルロン・ラダー・エレベーターの舵角は、大きすぎても、小さすぎても飛ばしにくいので、初飛行の際は、必ず下図に指定している角度に各舵角をセットしてください。The deflection of the aileron, rudder, and elevator should not exceed the amounts shown in the diagram below.



※エンジンには3mmピッチのボルトを取り付けます。
Install engine with 3mm bolts and nuts.

※エンジン周り及び燃料タンク室は燃料に濡れない塗料 (エポキシ樹脂) を塗ります。
Fuel proof the engine compartment, fire wall, and engine mount.

※燃料タンクは動かないようにスポンジ等で止める。
Back up fuel tank with a pad of sponge rubber.

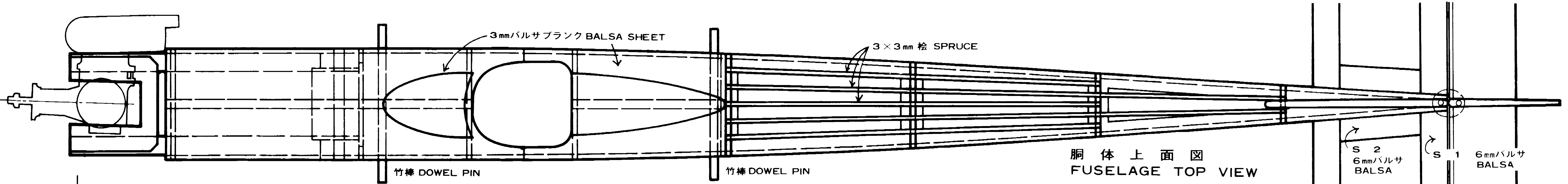
※ハッチは内側に4x6mmの杉を接着しゴムバンドで止める。
Glue two 4x6mm spruce strips both sides of hatch to stabilize it and retain with rubber bands.

※マフラーは必ず取り付けましょう。
Attach proper muffler to your engine.

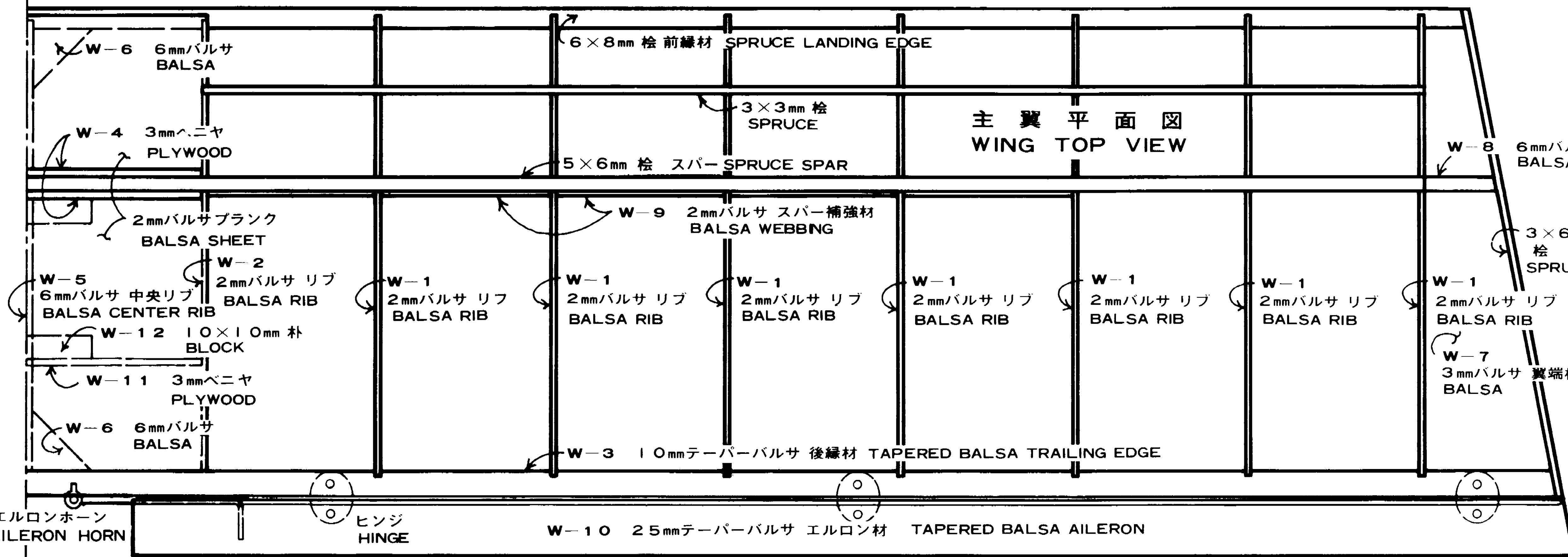
※スポンジでつつむ。
WRAP WITH SPONGE

※エンジン用プッシュロッドは、プッシュロッドはキットに入っている5x6mmの断面に合わせて作ってください。使用サーボによって多少長さかわりますので注意してください。
Make pushrods using the 5x6mm spruce supplied in the kit. Adjust length according to equipment used.

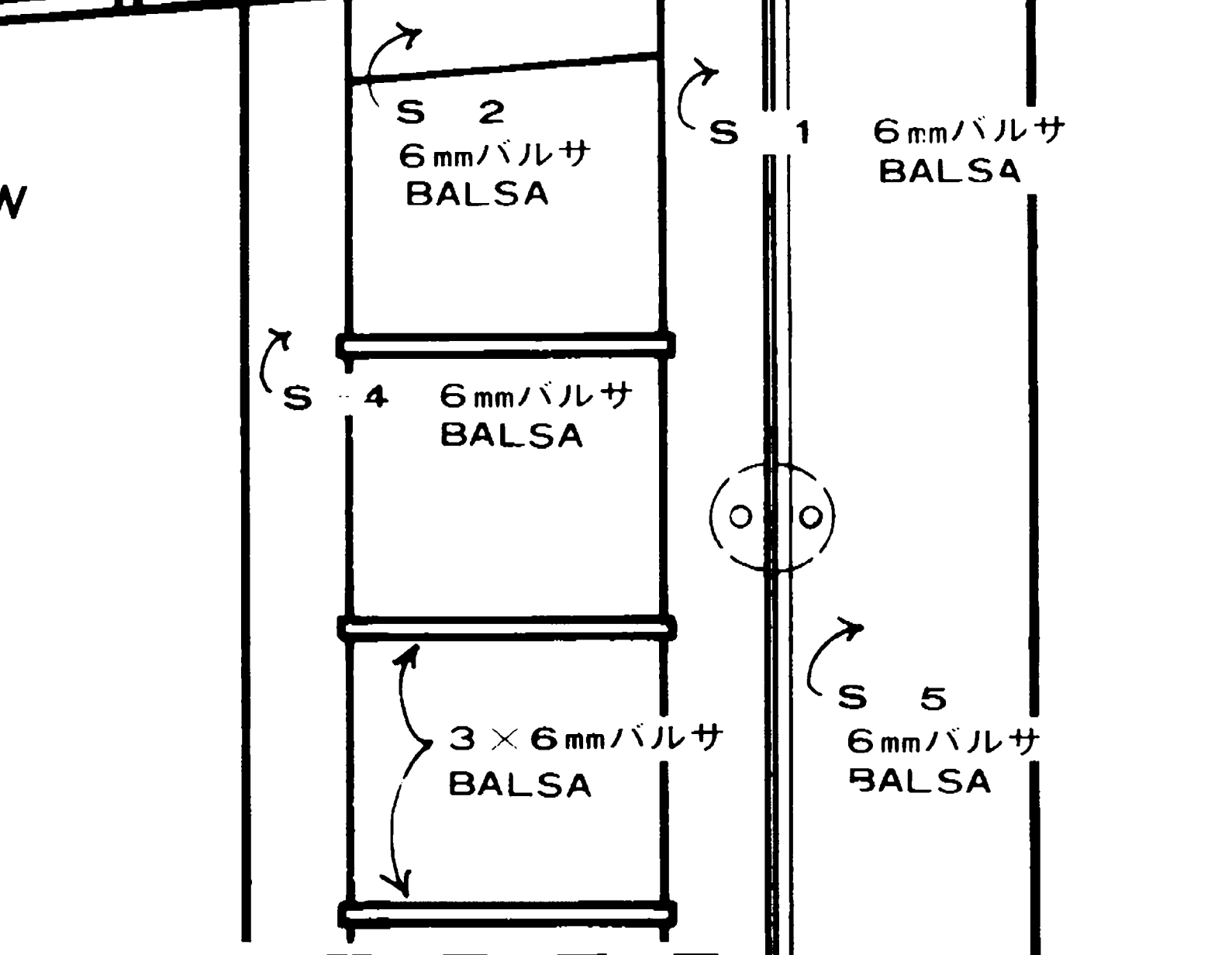
※プッシュロッドはキットに入っている5x6mmの断面に合わせて作ってください。使用サーボによって多少長さかわりますので注意してください。
Make pushrods using the 5x6mm spruce supplied in the kit. Adjust length according to equipment used.



胴体上面図
FUSELAGE TOP VIEW

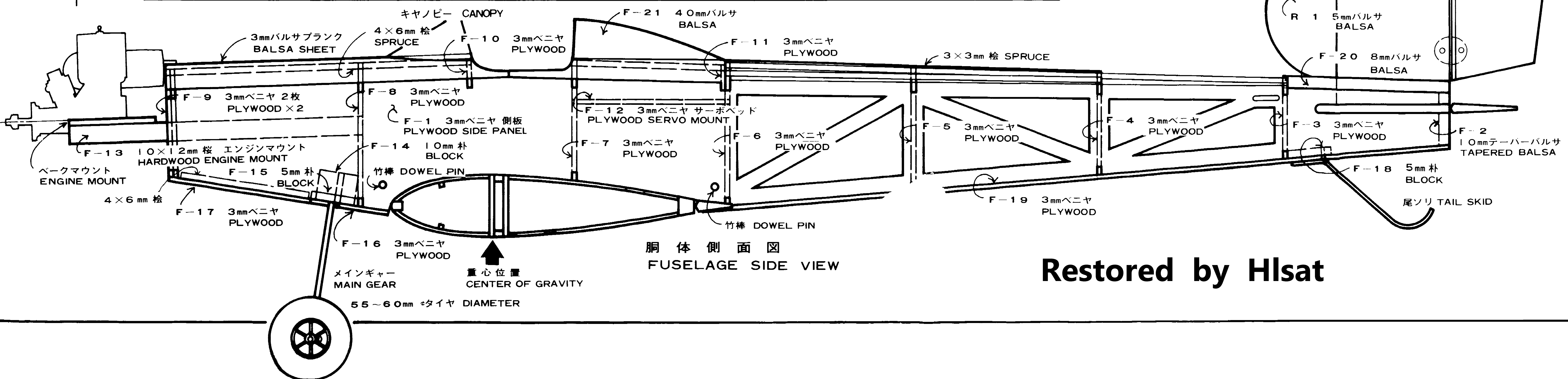


主翼上面図
WING TOP VIEW



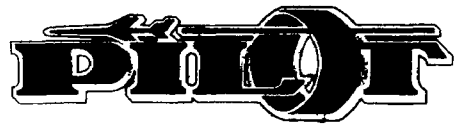
尾翼上面図
STAB TOP VIEW

- 全長 LENGTH 985 mm
- 全幅 SPAN 1300 mm
- 主翼面積 AREA 28 dm²
- 全備重量 WEIGHT 1400 ~ 1600 g
- エンジン ENGINE 20
- RCメカ RADIO 3 ~ 4 ch



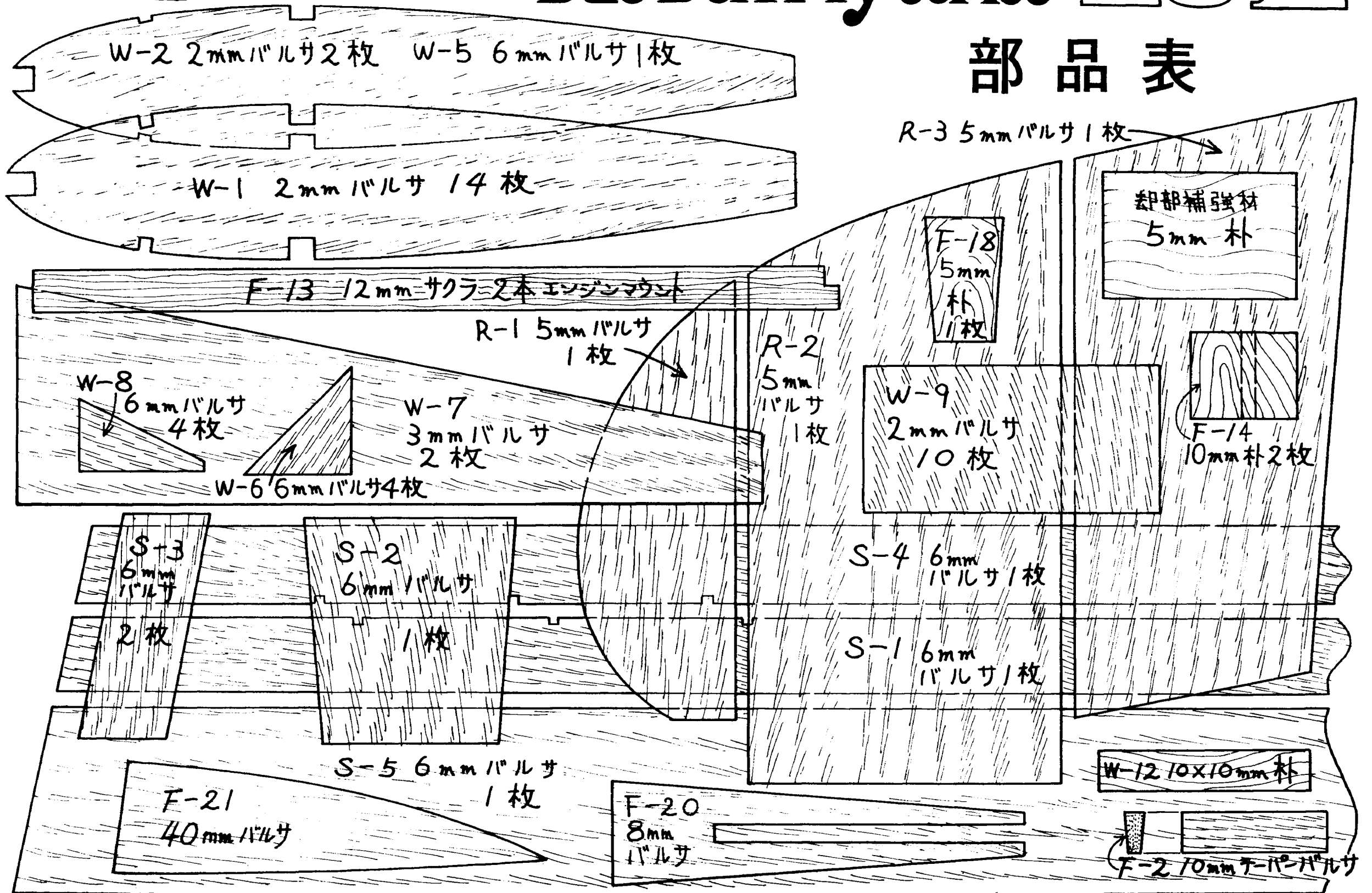
胴体側面図
FUSELAGE SIDE VIEW

Restored by Hlsat



Das Box Fly series 20L

部品表



主翼の組立

後縁材W-3と前縁材6×8mm幅のミゾにリブW-1・W-2をはめ込み接着します。リブのミゾに5×6mm幅スパーと3×3mm幅を上下より組み込み接着します。翼端板W-7を外側のリブに接着した後、W-8を翼端板の上下に接着します。前縁材と後縁材を翼端板に合わせて切り取り、3×6mm幅を接着します。

中央をカンザシW-4を使って左右の翼を接合します。中央リブW-5を前後に分割して中央に接着し前後縁と中央リブの角に三角形のW-6を接着して補強します。スパー補強材W-9を各リブの間に接着します。

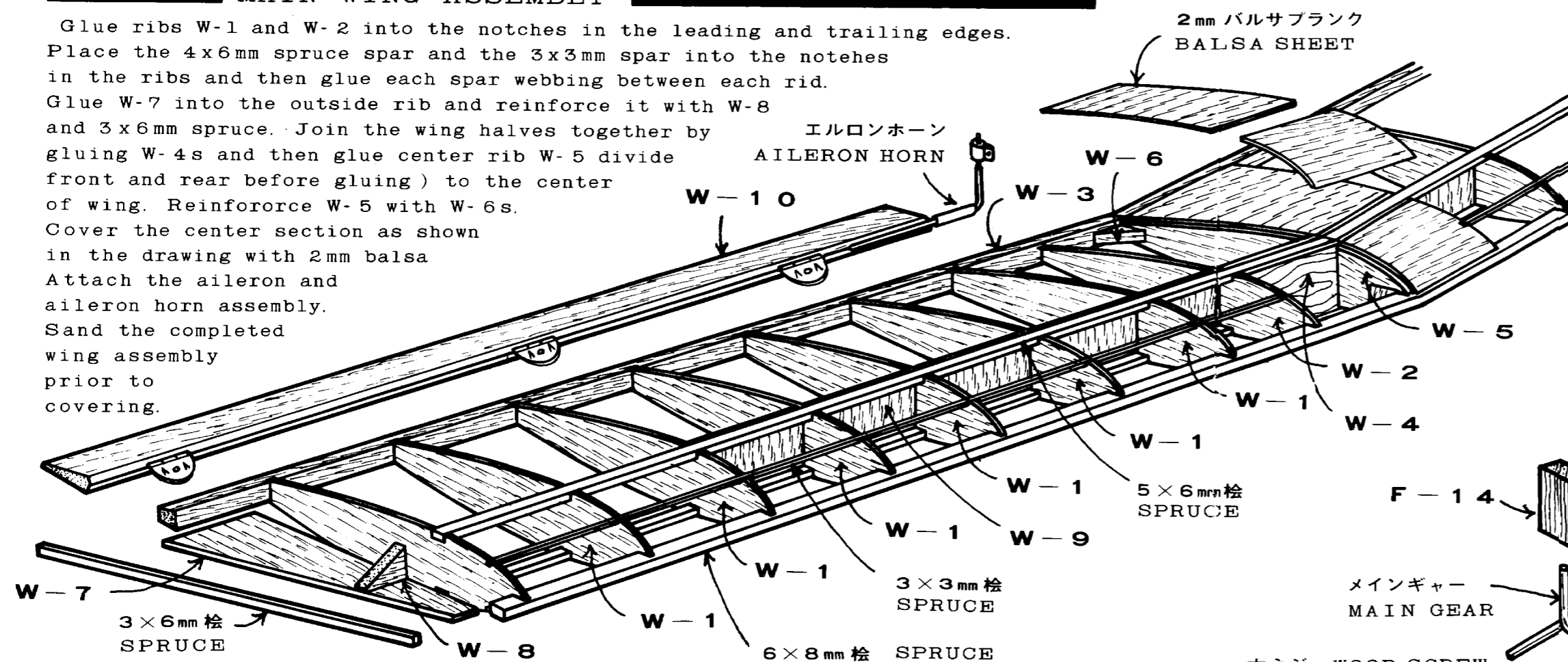
中央の上下を2mmバルサでブランクした後、前縁を丸く削り全体をサンドペーパーで仕上げます。エルロンはヒンジを使って後縁材の後端に取り付けますが、フィルム張り仕上げをする場合はフィルムを張り終ってから取り付けます。(エレベーター・ラダーも同じように最後に取り付け)

MAIN WING ASSEMBLY

Glue ribs W-1 and W-2 into the notches in the leading and trailing edges. Place the 4x6mm spruce spar and the 3x3mm spar into the notches in the ribs and then glue each spar webbing between each rib.

Glue W-7 into the outside rib and reinforce it with W-8 and 3x6mm spruce. Join the wing halves together by gluing W-4s and then glue center rib W-5 divide front and rear before gluing to the center of wing. Reinforce W-5 with W-6s.

Cover the center section as shown in the drawing with 2mm balsa. Attach the aileron and aileron horn assembly. Sand the completed wing assembly prior to covering.

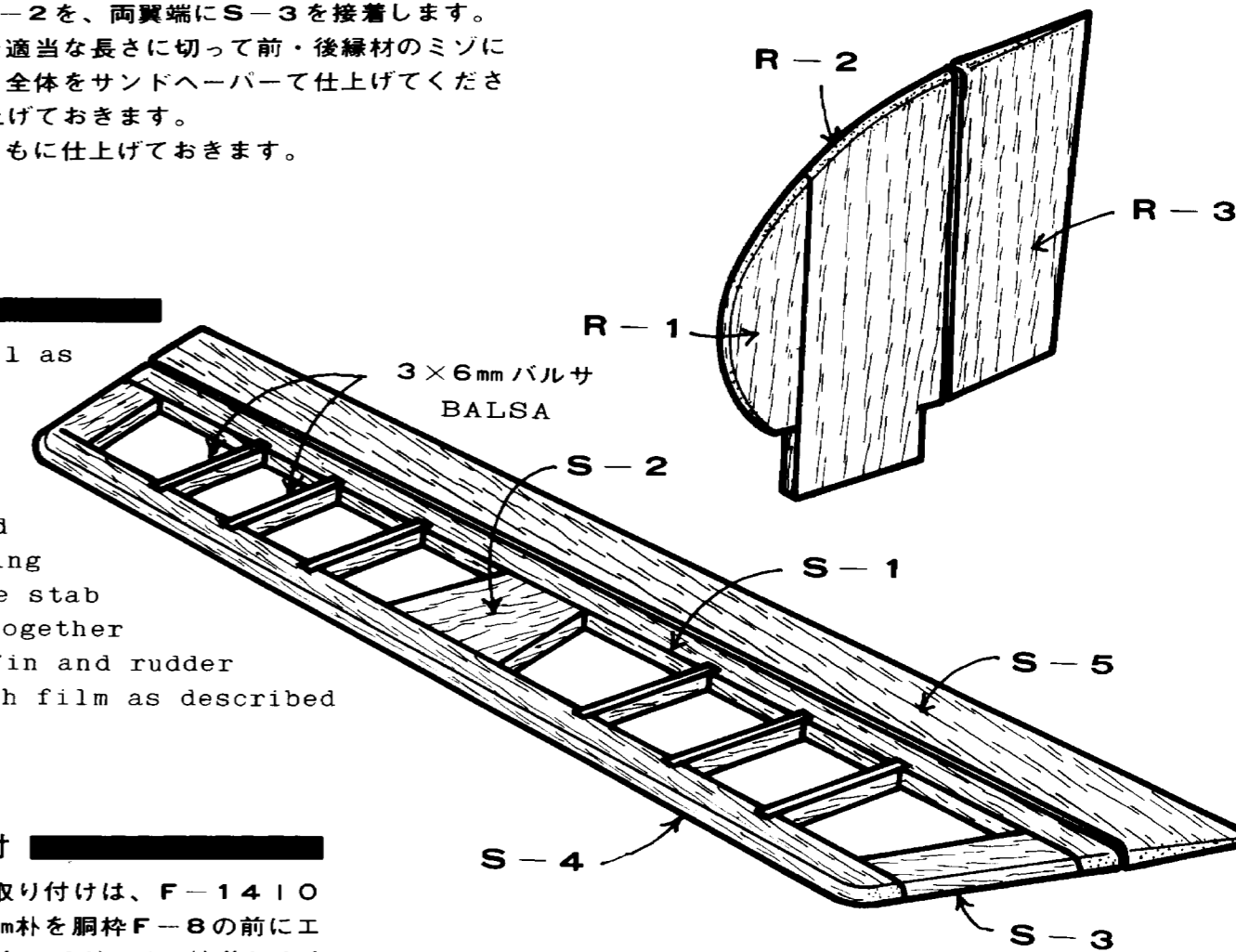


尾翼の組立

水平尾翼の組立では、まずS-1の中央にS-2を、両翼端にS-3を接着します。前縁材R-4を接着した後、3×6mmバルサを適当な長さで切って前・後縁材のミゾにはめ込んで接着します。前縁・翼端を丸く削り全体をサンドペーパーで仕上げてください。エレベーターも別にサンドペーパーで仕上げてください。垂直尾翼はR-1とR-2を接着しラダーとともに仕上げてください。

STAB AND FIN ASSEMBLY

Glue S-2 and both S-3s to the S-1 as shown. Glue S-4 to the front of the assembly. Glue the 3x6mm balsa stab ribs into the notches in the leading and trailing edge members. Sand entire assembly and elevator S-5 smooth before covering with film. Round the edges of the stab and elevator. Glue R-1 and R-2 together and round and smooth the entire fin and rudder with fine sandpaper and cover with film as described in section.

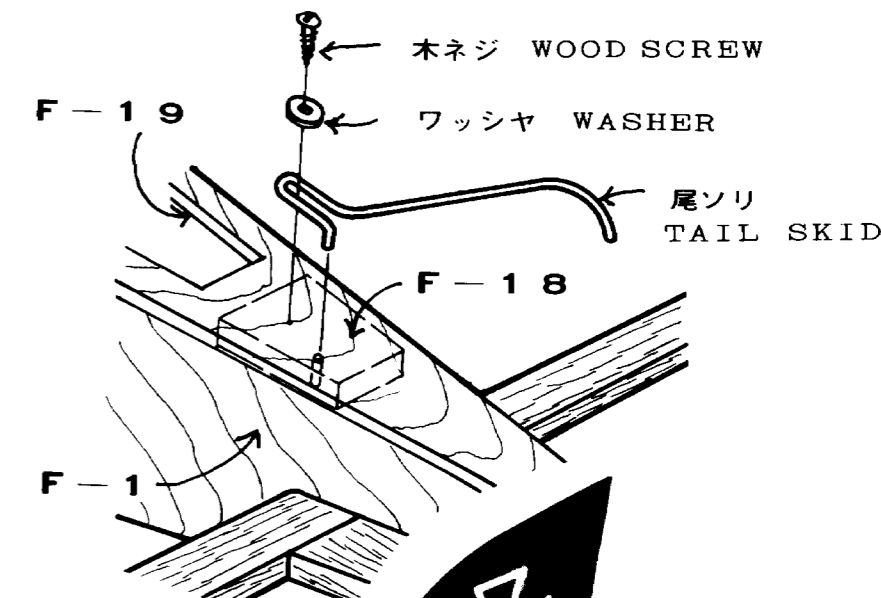
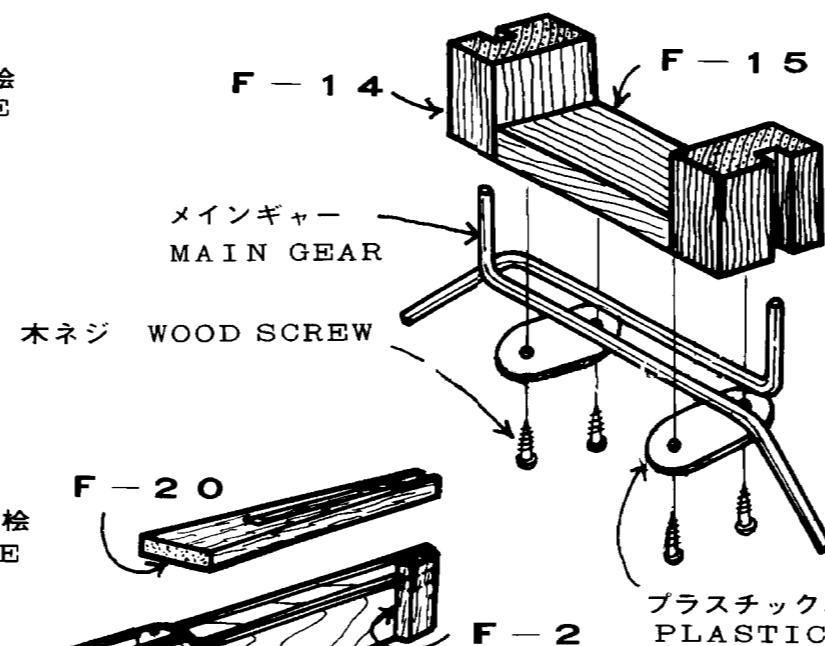


メインギアの取付

メインギアの取り付けは、F-14 10mm幅とF-15 5mm幅を胴枠F-8の前にエポキシ系接着剤を使ってガッチリ接着します。F-14のミゾが図のように左右、逆になるよう注意して接着してください。メインギアはF-12のミゾにさし込みプラスチックパーツと木ネジで取り付けてください。タイヤは55-60mmのものをホイールストッパーなどを使って取り付けます。

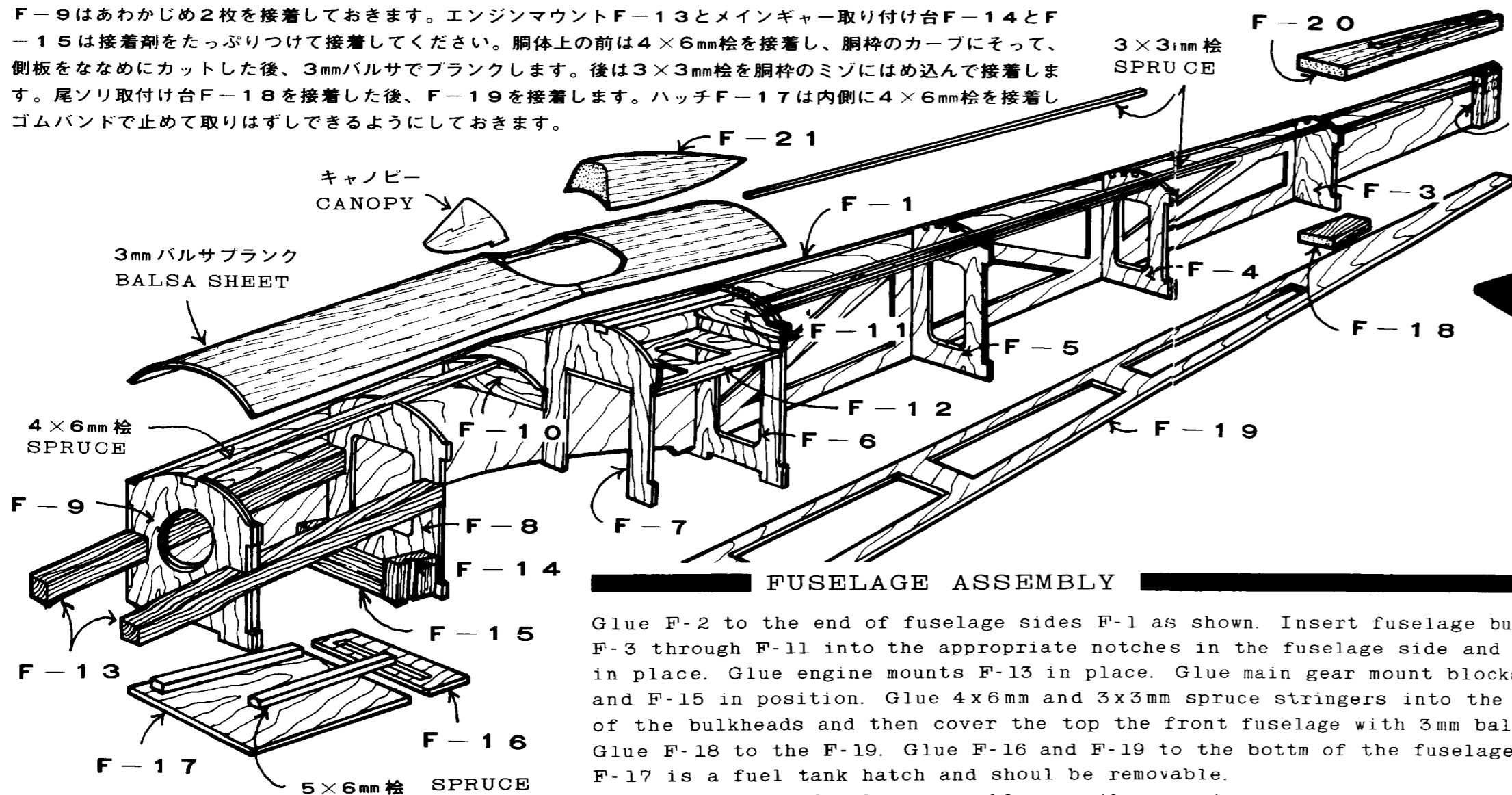
MAIN GEAR INSTALLATION

Insert main gear wire into the slots in F-15 as shown on the plan. Hold in place with screws and plastic parts as shown on the expanded diagram.



胴体の組立

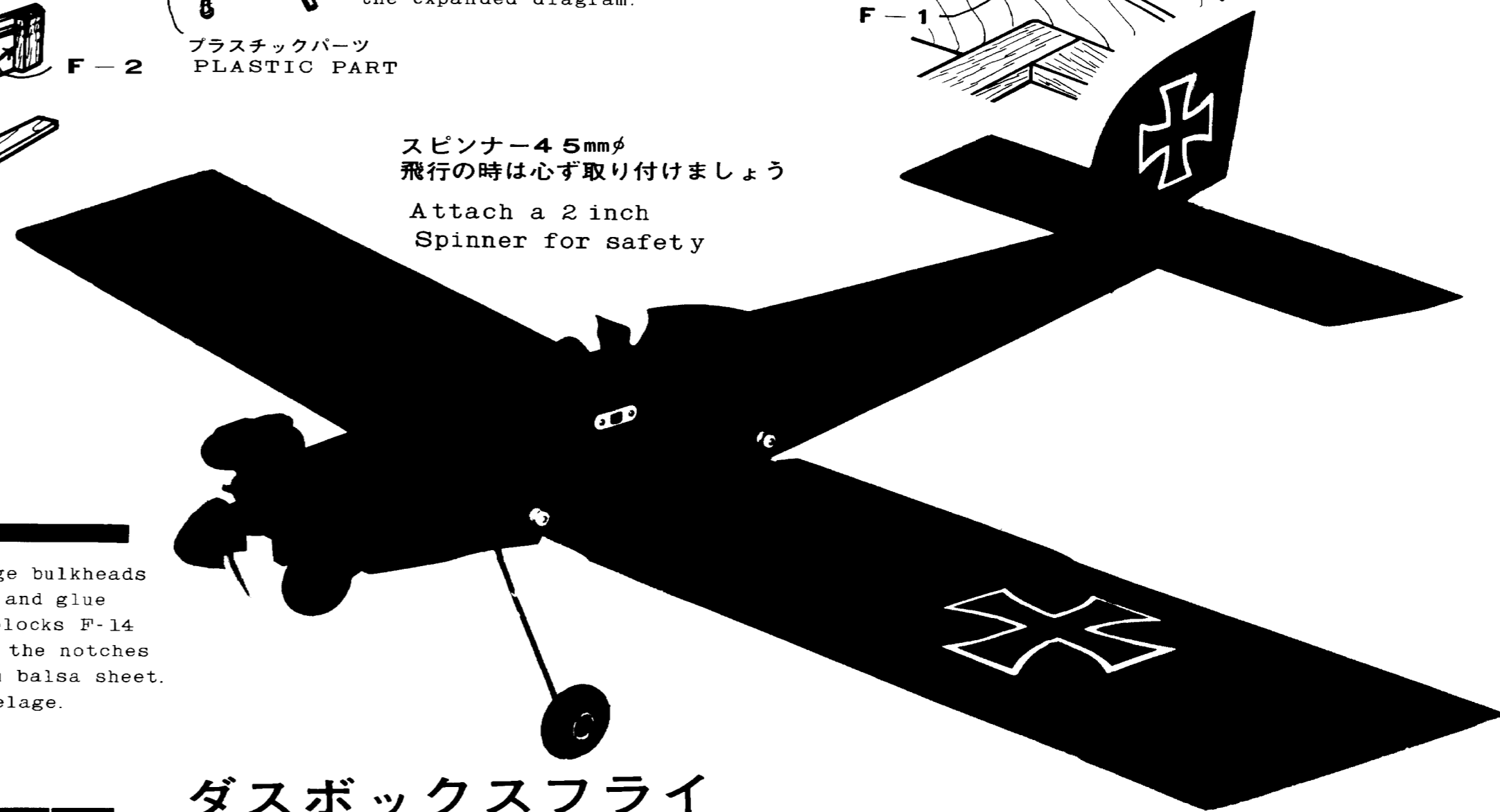
側板F-1の後端にF-2をはさみ接着し、胴枠F-3-F-11を側板のミゾにはめ込んで接着します。胴枠F-9はあらかじめ2枚を接着しておきます。エンジンマウントF-13とメインギア取り付け台F-14とF-15は接着剤をたっぷりつけて接着してください。胴体上の前は4×6mm幅を接着し、胴枠のカーブにそって、側板をななめにカットした後、3mmバルサでブランクします。後は3×3mm幅を胴枠のミゾにはめ込んで接着します。尾ソリ取り付け台F-18を接着した後、F-19を接着します。ハッチF-17は内側に4×6mm幅を接着しゴムバンドで止めて取りはずしできるようにしておきます。



FUSELAGE ASSEMBLY

Glue F-2 to the end of fuselage sides F-1 as shown. Insert fuselage bulkheads F-3 through F-11 into the appropriate notches in the fuselage side and glue in place. Glue engine mounts F-13 in place. Glue main gear mount blocks F-14 and F-15 in position. Glue 4x6mm and 3x3mm spruce stringers into the notches of the bulkheads and then cover the top the front fuselage with 3mm balsa sheet. Glue F-18 to the F-19. Glue F-16 and F-19 to the bottom of the fuselage. F-17 is a fuel tank hatch and should be removable. Sand the entire fuselage assembly smooth prior to covering.

スピナー45mmφ
飛行の時は必ず取り付けましょう
Attach a 2 inch
Spinner for safety



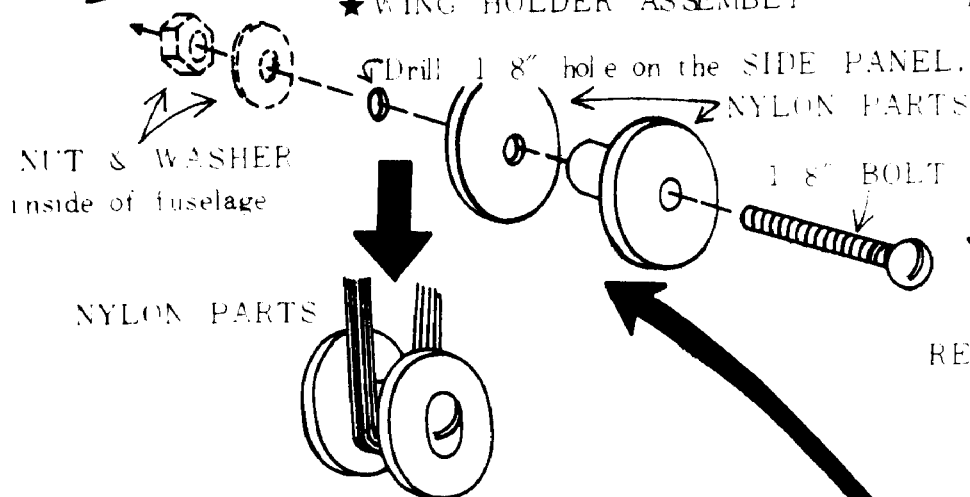
組立説明書

CONSTRUCTION GUIDE

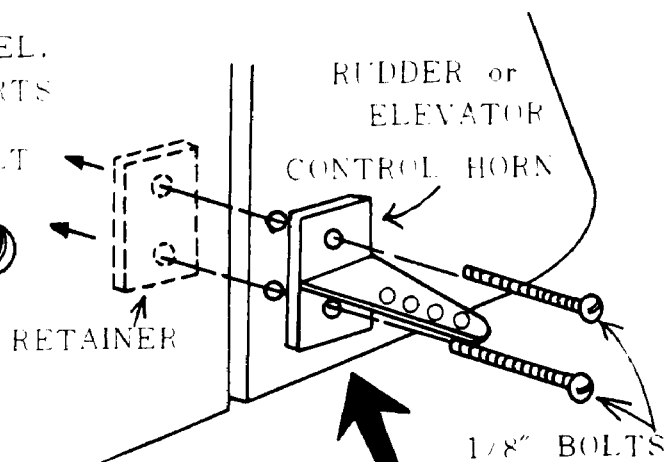
Das Box Fly series 201L
OK MODEL CO.,LTD.

BOX FLY

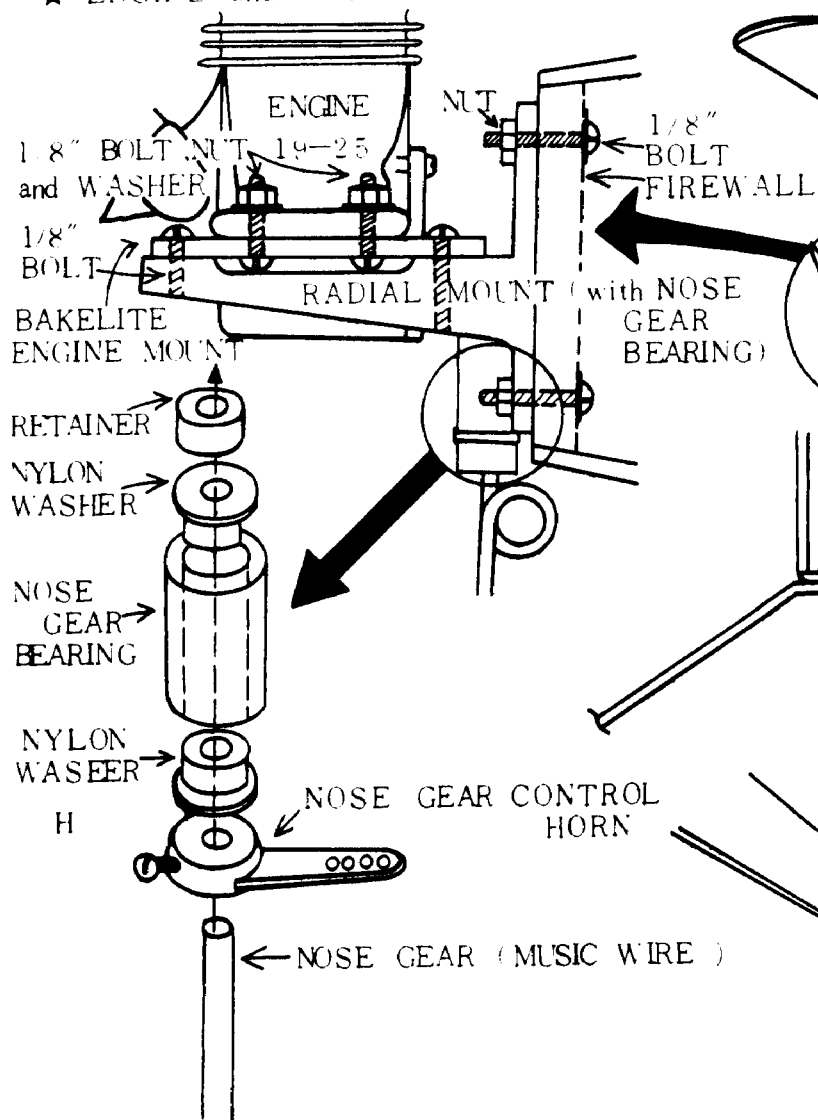
★ WING HOLDER ASSEMBLY



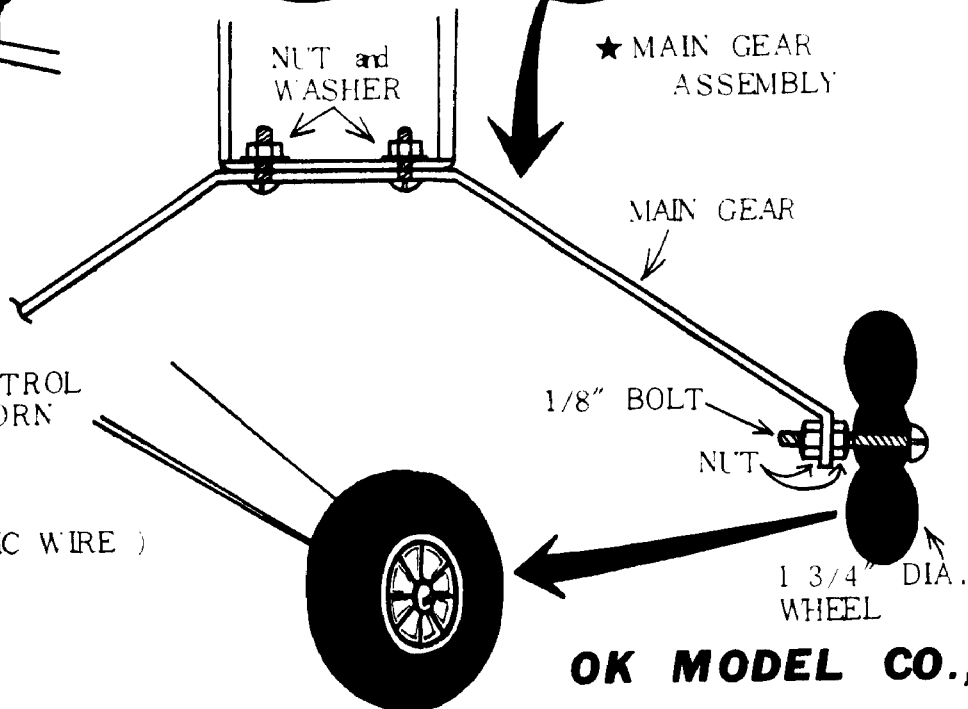
★ CONTROL HORN ASSEMBLY



★ ENGINE and NOSE GEAR ASSEMBLY



★ MAIN GEAR ASSEMBLY



OK MODEL CO., LTD.